

Pilo XL

Wurfgleiter

No. 460485 blau/orange | blue/orange
No. 460486 orange/blau | orange/blue



just play



DE - Gebrauchsanleitung
GB - Instruction
FR - Notice
IT - Istruzione
ES - Instrucción

CZ - Návod k použití
PL - Instrukcja użytkowania
NL - Gebruiksaanwijzing
SK - Návod na použitie

DE - Allgemeine Hinweise

JAMARA e.K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

GB - General information

JAMARA e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

FR - Consignes générales

La société JAMARA e.K. n'assume aucune responsabilité des dommages subis par le produit ou occasionnés par le produit si ces dommages résultent d'un emploi ou utilisation incorrects. Le Client est lui-même responsable de l'emploi et utilisation corrects, ceci comprenant en particulier le montage, l'application et le champ d'application. Il faut prendre connaissance du contenu du mode d'emploi qui contient des informations importantes et des indications d'avertissement.

IT - Indicazioni generali

L'azienda JAMARA e.K. non risponderà dei danni causati al prodotto o dal prodotto, qualora esse derivino dall'uso o dall'utilizzo non conforme. Il cliente sarà pienamente responsabile del corretto uso e del corretto utilizzo. Ciò riguarda, in particolare, il montaggio, l'applicazione, la scelta dell'area di applicazione. A tal fine sarà necessario prendere conoscenza delle istruzioni per l'uso, contenenti informazioni e avvertenze importanti.

ES - Información general

JAMARA e.K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, conteniendo información y avisos importantes.

CZ - Obecné informace

JAMARA e.K. a její distributoři nebo prodejci nenesou žádnou odpovědnost za jakékoliv poškození produktu (modelu) nebo zranění osob špatným použitím nebo nesprávným zacházením. Zákazník nese plnou odpovědnost za správné používání produktu bez omezení, řízení, sestavení, výběru adekvátní plochy pro používání apod. Před prvním použitím produktu si prosím pečlivě přečtěte návod k použití, který obsahuje kromě jiného důležitá upozornění a varování.

PL - Wykluczenie odpowiedzialności

Firma JAMARA e.K. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe na samym produkcie bądź za jego pośrednictwem jeżeli szkody te wynikają z nieprawidłowej obsługi bądź z niepoprawnego posługiwania się produktem. Wyłącznie klient ponosi całkowitą odpowiedzialność za poprawną obsługę i poprawne posługiwanie się produktem: obejmuje to w szczególności montaż, użytkowanie aż po wybór obszaru zastosowania. Prosimy zapoznać się w tym celu z instrukcją obsługi i użytkowania, która zawiera ważne informacje oraz wskazówki ostrzegawcze.

NL - Uitsluiting van de aansprakelijkheid

De firma JAMARA e.K. is niet aansprakelijk voor schade ontstaan aan het product zelf of door gebruik ervan indien deze schade voortvloeit van onjuiste bediening of foutief gebruik van het product. De klant zelf is uitsluitend aansprakelijk voor de correcte bediening en juist gebruik van het product: het omvat met name de montage, het gebruik en de keuze van het toepassingsgebied. Wij vragen gaarne kennis te nemen van de bedienings- en gebruiksaanwijzing die cruciale gegevens en waarschuwing omvat.

SK - Vylúčenie zodpovednosti

Firma JAMARA e.K. nenesie žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú na výrobku alebo jeho prostredníctvom, pokiaľ tieto škody vzniknú nesprávnou obsluhou alebo nesprávnym používaním výrobku. Zodpovednosť za správnu obsluhu a správne používanie výrobku nesie výhradne zákazník. Toto sa týka hlavne montáže, používania až k výberu oblasti použitia. Za týmto účelom sa prosím zoznámte s návodom na použitie, ktorý obsahuje dôležité informácie a upozornenia.



DE - Geeignet für Kinder ab 8 Jahren!

ACHTUNG: - Für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet. Enthält verschluckbare Kleinteile. **Erstickengefahr!** Von Kleinkindern unbedingt fernhalten.
- Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.
- Dieses Modell ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt, wie das Gerät zu benutzen ist.

GB - Suitable for children over 8 years!

WARNING: - Not suitable for children under 36 months. Contains small parts. **Danger of suffocation!** Keep away necessarily from children.
- Only use in direct supervision of an adult.
- This device is not intended for use by individuals (Including children) with reduced physical sensory, mental abilities, lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised in how the device is to be used.

FR - Adapté pour des enfants à partir de 8 ans!

ATTENTION: - N'est pas adapté pour les enfants de moins de 36 mois! Contient de petites pièces pouvant être avalées. **Danger d'étouffement!**
Garder loin nécessairement enfants.
- Utiliser uniquement sous la surveillance d'un adulte.
- L'unité n'est pas destinée aux personnes (cela concerne aussi les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou n'ayant pas d'expérience/connaissances, à moins qu'elles soient surveillées par des personnes responsables de leur sécurité pendant l'utilisation de l'équipement.

IT - Consigliato per bambini superiori ai 8 anni!

AVVERTENZA: - Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Contiene piccole parti ingeribili. **Rischio di soffocamento!**
Tenere lontano assolutamente dei bambini.
- Utilizzare esclusivamente sotto la sorveglianza di un adulto.
- Questo modello non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con abilità fisiche, sensoriali o cognitive limitate, nonché da parte di soggetti privi dell'esperienza e/o conoscenze necessarie, sempre che non sia presente un soggetto responsabile della loro sicurezza nell'ambito dell'uso dell'apparecchiatura.

ES - Apto para niños mayores de 8 años!

ATENCIÓN: - Para los niños menores de 36 meses no es adecuado. Este modelo contiene piezas pequeñas. **Peligro de asfixia!**
Mantenga necesariamente lejos de los niños.
- Usado bajo la supervisión directa de un adulto.
- Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidad física, habilidades sensoriales o mentales o la falta de experiencia y/o conocimientos, porque son responsables de su propia seguridad persona de supervisión sobre cómo se utiliza el dispositivo. O la persona que son supervisados en cómo usar.

CZ - Určeno pro děti od 8 let!

VAROVÁNÍ! - Nevhodné pro děti do 36 měsíců. Obsahuje malé části. **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!** **Bezpodmínečně** udržujte z dosahu malých dětí.
- Používejte pod přímým dohledem dospělých osob.
- Tento přístroj není určen k tomu, aby jej užívali osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi (včetně dětí) a nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, pokud nejsou pod dozorem příslušné osoby, která dbá o jejich bezpečnost a sdělí instrukce, jak přístroj používat.

PL - Wolno używać osobom od 8 lat!

Uwaga! - Nie nadaje się dla dzieci poniżej 36 miesięcy. Zawiera małe części, które mogą zostać połknięte. **NIEBEZPIECZYSTWO ZADŁAWIENIA.**
Przechowywać z dala od małych dzieci.
- Użytkowanie tylko pod bezpośrednim nadzorem osób dorosłych.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nie posiadających wystarczającego doświadczenia lub wystarczającej wiedzy do obsługi urządzenia, chyba że są one nadzorowane przez opiekunów odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo bądź zostały przeszkolone pod wzgledem sposobu użytkowania urządzenia.

NL - Geschikt voor kinderen vanaf 8 jaar.

Let op: - Niet geschikt voor kinderen onder de 36 maanden. **VERSTIKKINGSGEVAAR!**
Bevat kleine onderdelen. Het mag onder geen beding aan kleine kinderen gegeven worden.
- Dit model mag niet gebruikt worden door kinderen en personen met een beperkte mentale capaciteit of met gebrek aan kennis, tenzij zij onder toezicht van een voor hun veiligheid instaan staan of tenzij zij instructies kregen, hoe het model gebruikt dient te worden.

SK - Vhodné pre osoby od 8 rokov!

Pozor: - Nie je vhodné pre deti mladšie 36 mesiacov. **NEBEZPEČENSTVO ZADUSENIA!**
- Obsahuje malé časti, ktoré môžu byť prehltnuté. V žiadnom prípade neprístupujte malým deťom.
- Tento prístroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými, alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatočnými skúsenosťami a/alebo nedostatočnými vedomosťami, okrem prípadov, kedy sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo od tejto osoby dostali pokyny ako sa má prístroj používať.

**DE - Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass die Produkte, „Pilo XL Wurfgleiter, No. 460485, No. 460486“ der Richtlinie 2009/48/EG entsprechen. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.jamara-shop.com/Konformitaet

GB - Certificate of Conformity

Hereby JAMARA e.K. declares that the products „Pilo XL Wurfgleiter, No. 460485, No. 460486“ complies with Directive 2009/48/EC. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: www.jamara-shop.com/Conformity

FR - Déclaration de conformité

Par la présente, JAMARA e.K. déclare que les produits „Pilo XL Wurfgleiter, No. 460485, No. 460486“ sont conformes aux Directive 2009/48/CE. Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible via l'adresse suivante Adresse Internet disponible: www.jamara-shop.com/Conformity

IT - Dichiarazione di conformità

Con la presente JAMARA e.K. dichiara che i prodotti „Pilo XL Wurfgleiter, No. 460485, No. 460486“ sono conformi alla Direttiva 2009/48/CE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.jamara-shop.com/Conformity

ES - Declaración de conformidad

Por la presente JAMARA e.K. declara que los productos „Pilo XL Wurfgleiter, No. 460485, No. 460486“ cumplen con la Directiva 2009/48/CE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.jamara-shop.com/Conformity

CZ - Prohlášení o shodě

Společnost JAMARA e.K. tímto prohlašuje, že Produkty, „Pilo XL Wurfgleiter, No. 460485, No. 460486“ odpovídá směrnici 2009/48/ES. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.jamara-shop.com/Conformity

PL - Deklaracja zgodności

Niniejszym firma JAMARA e.K. oświadcza, że Produkt, „Pilo XL Wurfgleiter, No. 460485, No. 460486“ jest zgodny z dyrektywami 2009/48/WE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.jamara-shop.com/Conformity

NL - Conformiteitsverklaring

De firma JAMARA e.K. verklaart hiermee dat de Product, „Pilo XL Wurfgleiter, No. 460485, No. 460486“ aan de richtlijn 2009/48/EG voldoen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.jamara-shop.com/Conformity

SK - Vyhlásenie o zhode

Týmto firma JAMARA e.K. vyhlasuje, že Produkt „Pilo XL Wurfgleiter, No. 460485, No. 460486“ je v súlade so smernicami 2009/48/ES. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je dostupné na nasledovnej internetovej adrese: www.jamara-shop.com/Conformity



DE - Bitte lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.

Achtung! Warnhinweise / Sicherheitshinweise unbedingt komplett lesen. Diese dienen Ihrer Sicherheit und können Unfälle / Verletzungen vermeiden.

GB - Read the complete instructions and security instructions carefully before using the model.

Caution! Please fully and carefully read warnings/ safety instructions. These are for our own security and can avoid accidents/injuries.

FR - Veuillez lire attentivement et entièrement la notice et les consignes de sécurité avant tout utilisation de ce produit!

Attention! La mise en garde et les consignes de sécurité sont à lire entièrement pour votre sécurité et éviter tout accidents et blessures.

IT - Vi preghiamo di leggere attentamente la istruzione completa e Istruzioni per la sicurezza prima di usare il modello.

Attenzione! Leggere completamente le avvertenze / istruzioni di sicurezza, questi sono per la vostra sicurezza può prevenire incidenti / infortuni.

ES - Lea atentamente la instrucción completa y seguridad antes de poner el modelo en funcionamiento

Atención! Leer completamente las notas de advertencia / instrucciones de seguridad estos son para su seguridad y puede evitar accidentes / lesiones

CZ - Před použitím tohoto modelu si pečlivě přečtěte návod k použití a bezpečnostní upozornění.

Upozornění! Varování/bezpečnostní pokyny musí být přečteny v plném rozsahu! Slouží vaší bezpečnosti a mohou zabránit nehodám/zraněním.

PL - Przed uruchomieniem modelu prosimy o staranne przeczytanie całej instrukcji obsługi i informacji dotyczących bezpieczeństwa.

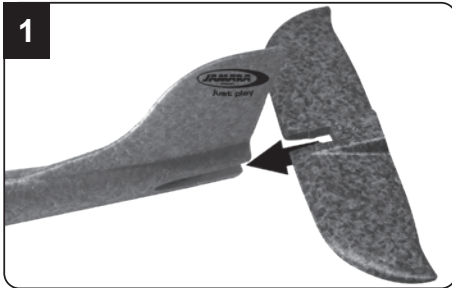
Uwaga! Ostrzeżenia / instrukcje bezpieczeństwa muszą zostać przeczytane w całości! Służą one Państwa bezpieczeństwu i mogą zapobiec wypadkom / urazom.

NL - Lees de volledige instructies en veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het model in gebruik neemt.

Let op! Waarschuwingen/veiligheidsinstructie moeten volledig worden gelezen! Ze zorgen voor uw veiligheid en kunnen ongevallen/letsels voorkomen.

SK - Pred uvedením modelu do prevádzky si prosím pozorne prečítajte celý návod na použitie a bezpečnostné informácie.

Upozornenie! Varovania/bezpečnostné pokyny sa musia prečítať v celom rozsahu! Slúžia na Vašu bezpečnosť a môžu zabrániť nehodám / zraneniam.

**DE****1. Montage des Höhenruders**

Schieben Sie das Höhenruder von hinten in den Rumpf. Zeigt die Beschriftung „UP“ (Erhöhung) am Höhenruder nach oben, können Sie einen Gleitflug ausüben. Nach unten zeigend können Sie mit dem Modell Loopings ausführen. Vergewissern Sie sich, dass das Höhenruder fest mit dem Rumpf verbunden ist und es nicht herausfallen kann.

2. Montage der Tragfläche

Setzen Sie die Tragfläche von der Seite in die Aussparung im Rumpf an. Schieben Sie jetzt die Tragfläche bis zur Mitte (Erhöhung) in den Rumpf. Achten Sie darauf, dass die Spitzen der Tragfläche nach oben hinten zeigen. Anderenfalls könnte Ihr Modell unkontrollierbar sein. Vergewissern Sie sich, dass die Tragfläche fest im Rumpf sitzt und nicht herausfallen kann.

3. Bedienung

Halten Sie das Flugzeug unterhalb der Tragfläche am Rumpf fest. Werfen Sie es jetzt mit leichtem Schwung in die gewünschte Richtung.

Achtung: Machen Sie am Anfang ein paar Flugübungen, in denen Sie das Modell nur leicht werfen um ein Gefühl für das Flugverhalten des Modells zu bekommen.

GB**1. Assembly of the elevator**

Push the elevator into the fuselage from behind. If the writing „UP“ on the elevator shows upwards, you can perform a gliding flight. Pointing down, you can perform loops with the model. Make sure that the elevator is firmly attached to the fuselage and that it cannot fall out.

2. Assembly of wing

Place the wing from the side into the recess in the fuselage. Now slide the wing up to the middle (increase) of the fuselage. Make sure that the tips of the wing point upwards to the back. Otherwise your model could be uncontrollable. Make sure that the wing is firmly placed in the fuselage and cannot fall out.

3. Operation

Hold the aircraft underneath the wing on the fuselage. Now throw it with light swing in the desired direction.

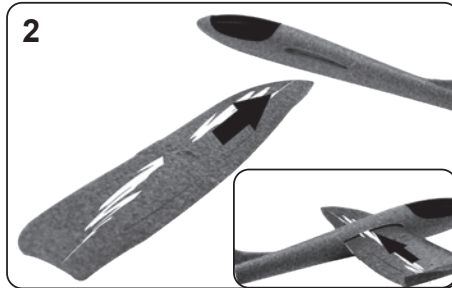
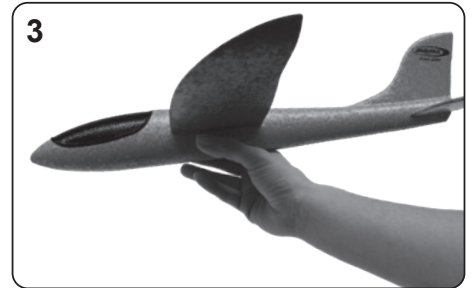
Attention: At the beginning do a few flight exercises in which you only throw the model lightly to get a feel for the model's flight characteristics.

FR**1. Montage du gouvernail de profondeur**

Poussez le gouvernail de profondeur dans le fuselage par derrière. Si le lettrage „UP“ sur l'ascenseur apparaît vers le haut, vous pouvez effectuer un vol plané. En pointant vers le bas, vous pouvez effectuer des Looping avec le modèle. Assurez-vous que le gouvernail de profondeur soit solidement fixée au fuselage et qu'elle ne puisse pas se détacher et ainsi tomber.

2. Montage de l'aile

Placez l'aile de côté dans le logement du fuselage. Poussez l'aile vers le milieu du fuselage (augmenter). Veillez à ce que les extrémités de l'aile soient tournées vers le haut. Dans d'autres cas, votre modèle serait incontrôlable. Assurez-vous que l'aile soit bien fixée dans le fuselage et qu'elle ne peut pas se détacher et tomber

**2****3****FR****3. Utilisation**

Tenez l'avion en dessous de l'aile sur le fuselage. Maintenant, lancez-le en le balançant légèrement dans la direction souhaitée.

Attention: lors de vos premiers vols, faites quelques essais dans lesquels vous lancez le modèle à la légère pour vous faire une idée du comportement de vol du modèle.

IT**1. Montaggio del timone di quota**

Spingere il timone di quota nella fusoliera da dietro. Se la scritta mostra „UP“ (Aumento) sul timone di quota verso l'alto, è possibile effettuare un volo in planata. Puntando verso il basso, è possibile eseguire loopings con il modello. Assicurarsi che il timone di quota sia saldamente fissato alla fusoliera e che non cada.

2. Montaggio dell' ala

Posizionare l'ala lateralmente nella cavità della fusoliera. Spingere ora l'ala al centro (Aumento) della fusoliera. Assicurarsi che le estremità dell'ala siano rivolte verso l'alto all' indietro. Altrimenti il suo modello potrebbe essere incontrollabile. Assicurarsi che l'ala sia saldamente inserita nella fusoliera e che non cada fuori.

3. Funzione

Tenere l'aereo sotto l'ala sulla fusoliera. Ora lanciarlo con una leggera oscillazione nella direzione desiderata.

Attenzione: All'inizio fare alcuni esercizi di volo in cui si lancia il modello solo leggermente per avere una sensazione del comportamento di volo del modello.

ES**1. Montaje del timón de profundidad**

Empuje el timón de profundidad desde atrás hacia el fuselaje. Si la inscripción „UP“ (Aumento) en el timón de profundidad aparece hacia arriba, puede realizar un vuelo de planeo. Señalando hacia abajo, puede realizar loopings con el modelo. Asegúrese de que el timón de profundidad esté firmemente sujeto al fuselaje y que no se pueda caer.

2. Montaje del ala

Coloque el ala de lado en el hueco del fuselaje. Empuje el ala hasta la mitad (Aumento) del fuselaje. Asegúrese de que las puntas del ala estén hacia arriba atrás. De lo contrario tu modelo pudiera ser incontrolable. Asegúrese de que el ala esté firmemente asentada en el fuselaje y no se pueda caer.

3. Función

Mantenga el avión debajo del ala en el fuselaje. Ahora lánzala con un ligero movimiento en la dirección deseada.

Atención: Comience con unos pocos ejercicios de vuelo en los que se lanza el modelo sólo ligeramente para tener una idea de las características de vuelo del modelo.

CZ

1. Instalace zadního křídla

Vtlačte zadní křídlo do zadní části letadla. Pokud jej umístíte s nápisem UP směrem dopředu, můžete s letadlem plachtit. Pokud s nápisem DOWN můžete s provadět výkruty. Ujistěte se, že je zadní křídlo pevně připevněné k letadlu a nepadá z něj dolů.

2. Instalace křídla

Umístěte křídlo do výřezu z boční strany trupu letadla. Nyní křídlo posuňte tak, aby bylo ve středu letadla. Ujistěte se, že špičky křídla směřují směrem nahoru. V opačném případě nebudete moci letadlo ovládat. Ujistěte se, že je zadní křídlo pevně připevněné k letadlu a nepadá z něj dolů.

3. Použití

Uděte pár kroků proti větru a vypusťte model z ruky, tak aby plachtil nosem směrem nahoru.

Upozornění: Před létáním s modelem nejdříve zkuste model lehce hodit proti větru bez zapnutí motoru, abyste zjistili jeho letové vlastnosti.

PL

1. Montaż statecznika

Wsunąć podnośnik do kadłuba od tyłu. Jeśli napis „UP” (wzniesienie) na podnośniku wskazuje w górę, można wykonać ślizg. Jeśli statecznik jest skierowany w dół, można wykonywać pełne modelem. Upewnij się, że statecznik jest mocno przymocowany do kadłuba i że nie może wypaść.

2. Montaż skrzydła

Umieść skrzydło z boku we wgłębieniu w kadłubie. Teraz wsuń skrzydło w kadłub aż do środka (wzniesienie). Upewnij się, że końcówki skrzydeł są skierowane do góry i do tyłu. W przeciwnym razie model może być niesterowalny. Upewnij się, że skrzydło jest pewnie zamocowane do kadłuba i nie może wypaść.

3. Działanie

Przytrzymaj samolot za kadłub poniżej skrzydła. Teraz rzuć go z lekkim wachnięciem w wybranym kierunku.

Uwaga: Na początku wykonaj kilka ćwiczeń w locie, w których tylko lekko rzucasz modelem, aby wyczuć charakterystykę lotu modelu

NL

1. Installatie van het hoogteroer

Schuif het hoogteroer vanaf de achterkant in de romp. Als het opschrift „UP” op het hoogteroer naar boven wijst, kunt u een glijvlucht uitvoeren. Als het naar beneden wijst, kunt u lussen maken met het model. Zorg ervoor dat het hoogteroer stevig aan de romp vastzit en er niet uit kan vallen.

2. Montage van de vleugel

Plaats de vleugel vanaf de zijkant in de uitsparing in de romp. Duw nu de vleugel tot het midden in de romp (elevatie). Zorg ervoor dat de vleugeltips aan de achterkant omhoog wijzen. Anders kan uw model onbestuurbaar worden. Zorg ervoor dat de vleugel stevig in de romp zit en er niet uit kan vallen.

3. Bediening

Houd het vliegtuig vast bij de romp onder de vleugel. Gooi het nu met een lichte zwaai in de gewenste richting.

Let op: Doe in het begin een paar vlieg oefeningen waarbij u het model slechts licht gooit om gevoel te krijgen voor het vlieggedrag van het model.

SK

1. Inštalácia výťahu

Zasuňte výškovku do trupu zo zadnej strany. Ak štítok „UP” na výškovke smeruje nahor, môžete vykonať kĺzavý let. Ak smeruje nadol, môžete s modelom vykonávať slučky. Uistite sa, že výškovka je pevne pripevnená k trupu a nemôže vypadnúť.

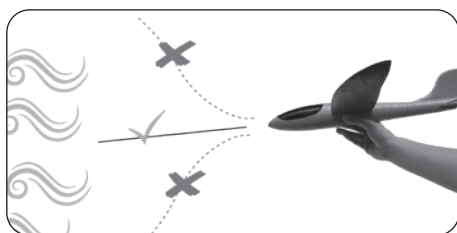
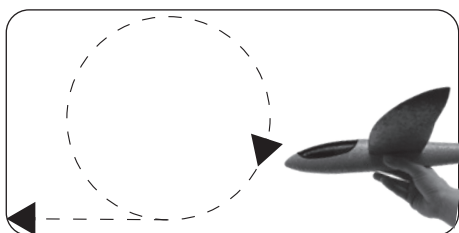
2. Montáž krídla

Krídlo umiestnite do výklenku v trupe zo strany. Teraz zatlačte krídlo do trupu až do stredu (výškovka). Dbajte na to, aby špičky krídla smerovali vzad nahor. V opačnom prípade by váš model mohol byť neovládateľný. Uistite sa, že krídlo je pevne usadené v trupe a nemôže vypadnúť.

3. Prevádzka

Letadlo držte pod krídlom za trup. Teraz ho miernym švihom hodte do požadovaného smeru.

Upozornenie: Na začiatku vykonajte niekoľko letových cvičení, pri ktorých model len mierne hodíte, aby ste získali cit pre letové správanie modelu.



DE - Tipps

• Das Modell fliegt am besten, wenn Sie es leicht nach unten geneigt gegen leichten Wind gleiten lassen. Im Looping Modus müssen Sie das Modell mit etwas mehr Schwung gegen leichten Wind werfen.

• Um ein gutes Flugeergebnis zu erhalten versuchen Sie verschiedene Varianten wie Ihr Modell am besten fliegt (gegen den Wind, mit dem Wind, schräg zum Wind...)

• Bei Bruchstellen am Modell empfehlen wir diese mit einer Heißklebepistole oder einem Schaumkleber zu reparieren / kleben. (Verwenden Sie hierfür keinen Sekundenkleber)

GB - Hints

• The model flies best when you let it slide slightly downwards against light wind. In looping mode you have to throw the model with a little more momentum against light wind.

• To get a good flight result try different variations of how your model flies best (against the wind, with the wind, obliquely to the wind...)

• In case of breakages on the model, we recommend to repair/glue it with a hot glue gun or a foam adhesive. (Do not use superglue for this purpose)

FR - Conseils

• Le modèle vole mieux lorsque vous le laissez glisser légèrement vers le bas par vent léger. En mode Looping, vous devez lancer le modèle avec un peu plus d'élan contre le vent léger.

• Pour obtenir un bon résultat de vol, essayez différentes variantes de la façon dont votre modèle vole le mieux (contre le vent, avec le vent, impérativement au vent...)

• En cas de bris sur le modèle, nous recommandons de le réparer/coller avec un pistolet à colle chaude ou un adhésif en mousse. (ne pas utiliser de colle super glue à cet effet)

IT - Consigli

• Il modello vola meglio quando si lascia scivolare leggermente verso il basso contro il vento leggero. In modalità looping è necessario lanciare il modello con un po' più di slancio contro il vento leggero.

• Per ottenere un buon risultato di volo provate diverse varianti di come il vostro modello vola meglio (contro il vento, con il vento, obliquamente al vento...)

• In caso di rotture sul modello, si consiglia di riparare / incollare con una pistola colla a caldo o un adesivo espanso. (Non utilizzare colla istantanea)

ES - Consejo

• El modelo vuela mejor cuando se desliza ligeramente hacia abajo contra el viento ligero. En modo looping tienes que lanzar el modelo con un poco más de impulso contra viento ligero.

• Para obtener un buen resultado de vuelo, pruebe diferentes variaciones de cómo su

• En caso de roturas en el modelo, recomendamos repararlo/pegarlo con una pistola de cola caliente o un adhesivo de espuma. (no usar pegamento instantáneo)



DE - Sicherheitshinweise

- Der Benutzer ist im vollen Umfang für den richtigen Umgang mit dem Modell verantwortlich.
- Jegliche Manipulation an der Struktur des Modells ist nicht erlaubt und führt zum sofortigen Verlust der Gewährleistung.

GB - Security instructions

- The User is fully responsible for the correct use of the model.
- Any tampering with the structure of the model is prohibited and will result in immediate loss of warranty.

FR - Consignes de sécurité

- L'utilisateur prend la responsabilité entière du correct maniement du modèle.
- Toute manipulation de la structure du modèle est interdite et entraîne la perte immédiate de la garantie.

IT - Istruzioni per la sicurezza

- L'utente è responsabile in pieno per il corretto utilizzo del modello.
- Qualsiasi manipolazione della struttura del modello non è consentita e comporterà l'immediata perdita della garanzia.

ES - Seguridad

- El usuario es responsable en su totalidad para el uso correcto del modelo.
- Cualquier manipulación de la estructura del modelo no está permitida y provocará la pérdida inmediata de la garantía.

CZ - Tipy

• Model letí nejlépe proti větru natočený lehce směrem dolů. Pokud létáte v režimu výkrutů je třeba letadlo při startu hodit proti větru razantněji.

• Aby se Vám co nejlépe létalo vyzkoušejte létat za různých situací např. proti větru, po větru, ze strany větru apod

• V případě poškození letadla, jej doporučujeme opravit nebo slepit pomocí tavné pistole nebo pomocí lepidla (Nepoužívejte vteřinová lepidla).

PL - Porady

• Model najlepiej lata, gdy pozwolimy mu lekko opadać w dół przy lekkim wietrze. W trybie looping musisz rzucić modelem z nieco większym impetem na lekkim wiatrze.

• Aby uzyskać dobry wynik lotu, wypróbuj różne warianty tego, jak twój model lata najlepiej (pod wiatr, z wiatrem, ukośnie do wiatru...)

• Jeśli model jest uszkodzony, zalecamy naprawić go za pomocą pistoletu do klejenia na gorąco lub kleju do pianek. (Nie używaj do tego kleju superglue)

NL - Tips

• Het model vliegt het beste als je het bij een lichte wind iets schuin naar beneden laat glijden. In de looping-modus moet je het model met iets meer vaart tegen een lichte wind in gooien.

• Probeer voor een goed vliegresultaat verschillende variaties van hoe je model het beste vliegt (tegen de wind in, met de wind mee, schuin tegen de wind in...)

• We raden aan om kapotte delen van het model te repareren/lijmen met een hete lijm pistool of schuimlijm. (Gebruik hiervoor geen superlijm)

SK - Tipy

• Model lieta najlepšie, keď ho necháte plachtiť mierne naklonený smerom nadol proti slabému vetru. V režime loopingu musíte model hádzať s trochu väčšou vlnosťou proti slabému vetru.

• Ak chcete dosiahnuť dobrý letový výsledok, vyskúšajte rôzne varianty toho, ako váš model lieta najlepšie (proti vetru, s vetrom, pod uhlom k vetru...)

• Odporúčame opraviť / zlepšiť všetky poškodené časti modelu pomocou tavnej lepiacej pistole alebo penového lepidla. (Nepoužívajte na to superlepidlo)

CZ - Bezpečnostní pokyny

- Uživatel je zcela odpovědný za správné použití modelu.
- Model nesmí být nijak upravován. Pokud k tomu dojde, ztrácíte záruku na produkt.

PL - Instrukcje bezpieczeństwa

- Użytkownik ponosi pełną odpowiedzialność za prawidłowe obchodzenie się z modelem.
- Jakakolwiek ingerencja w strukturę modelu jest niedozwolona i powoduje natychmiastowe unieważnienie gwarancji.

NL - Veiligheidsinstructies

- De gebruiker is volledig verantwoordelijk voor de correcte behandeling van het model.
- Knoeien met de constructie van het model is niet toegestaan en maakt de garantie onmiddellijk ongeldig.

SK - Bezpečnostné pokyny

- Používateľ je plne zodpovedný za správne zaobchádzanie s modelom.
- Akýkoľvek zásah do konštrukcie modelu nie je povolený a bude vedieť k okamžitej strate záruky.

DE - Betrieb

- Benutzen Sie das Fluggerät **niemals** in der Nähe von Flughäfen, Bahnanlagen oder Straßen. Halten Sie immer ausreichend Abstand von den gefahrenträchtigen und besonders geschützten Bereichen.
- Um Unfälle zu vermeiden, fliegen Sie das Modell nie in der Nähe von Personen, Tieren oder sonstigen Hindernissen.
- Setzen Sie ihr Modell nur bei gutem Wetter ein. Bei Regen, Sturm oder gar Gewitter dürfen Sie dieses Modell nicht betreiben.
- Suchen Sie ein Fluggelände, das den gesetzlichen Voraussetzungen entspricht, frei von Hindernissen wie Bäumen, Häusern usw.
- Aus Gründen der Sicherheit und um zufriedenstellende Flugergebnisse zu erzielen, ist auf einen ausreichend großen freien Raum zu achten.
- Achtung! Abnutzung durch Landungen auf Asphalt, Steinböden, Kies usw. ist kein Reklamationsgrund. Betreiben Sie das Modell daher am besten auf freien Wiesen oder sonstigen weichen Untergründen.

GB - Operation

- **Never** use the model near an airport, railway or roads. Always keep a safe distance from potentially hazardous and specially protected areas.
- It must be observed that neither persons or animals or other obstacles are within the operating environment.
- The Outdoor-model can only be flown in good weather. Do not fly in rain or thunder storms.
- Find a place to fly which complies with any laws, and is free from obstacles such as trees, houses and / or other obstacles.
- For safety reasons and in order to achieve satisfactory flight results, sufficient free space must be provided.
- Attention! Wear and tear due to landings on asphalt, stone floors, gravel etc. is not a reason for complaints. Therefore, it is best to use the model on open meadows or other softer surfaces.

FR - Fonctionnement

- **N'utilisez** jamais votre modèle volant dans les environs d'un aéroport, installations de chemins de fer ou de routes. Gardez toujours une distance suffisante par rapport aux zones de dangers ou protégées.
- Aucune personne, aucun animal ou autre obstacle ne doivent se trouver dans l'espace de fonctionnement de modèle.
- N'utilisez votre modèle outdoor que par temps ensoleillé. Surtout pas s'il pleut, s'il y a beaucoup de vent ou lors d'un orage.
- Choisissez un terrain répondant aux exigences des textes de lois en vigueur pour faire évoluer votre modèle et libre de tout obstacle comme par exemple arbres ou maisons etc.
- Pour des raisons de sécurité et afin d'obtenir des résultats de vol satisfaisants, prière de prévoir suffisamment d'espace libre.
- Attention! L'usage due aux atterrissages sur asphalte, sols en pierre, gravier, etc. n'est pas un motif de réclamation. Il est donc préférable d'utiliser le modèle sur des prairies ouvertes ou d'autres surfaces plus douces.

IT - Funzionamento

- **Non** utilizzare mai l'unità di volo nelle vicinanze di aeroporti, ferrovie o stazioni ferroviarie e strade. Mantenere sempre una distanza di sicurezza adeguata dalle zone potenzialmente pericolose o di alta protezione.
- Nel luogo di funzionamento non devono essere presenti persone o animali né ostacoli di alcun tipo.
- Evitate di volare con vento forte, pioggia o temporale.
- Volate sempre in aree libere legalmente autorizzate, lontane da case, alberi e/o altri ostacoli.
- Per motivi di sicurezza e per ottenere risultati di volo soddisfacenti, deve essere previsto uno spazio libero sufficiente.
- Attenzione! L'usura dovuta agli atterraggi su asfalto, pavimenti in pietra, ghiaia ecc. non è un motivo di reclamazione. Pertanto è consigliabile utilizzare il modello su prati liberi o altre superfici più morbide.

ES - Funcionamiento

- **Nunca** utilizar el aparato de vuelo cerca de los aeropuertos, ferrocarriles o carreteras. Mantenga siempre una distancia segura de las áreas potencialmente peligrosas y especialmente protegidas.
- En el entorno de funcionamiento no deben haber personas, animales ni otros obstáculos.
- Utilice el modelo outdoor solo cuando las condiciones atmosféricas sean buenas. No debería utilizar el modelo si llueve, hay tormentas o se prevén malas condiciones atmosféricas.
- Busque un espacio abierto, que cumpla con la normativa vigente, y libre de obstáculos como árboles, edificios y/o otros obstáculos.
- Por razones de seguridad y con el fin de lograr resultados de vuelo satisfactorios, se debe proporcionar suficiente espacio libre.
- Atención! El desgaste debido a aterrizajes en asfalto, suelos de piedra, grava etc. No es motivo de reclamación. Por lo tanto, es mejor utilizar el modelo en praderas abiertas y otras superficies más blandas.

CZ - Používání

- **Nikdy** nelétejte s modelem v blízkosti letiště, železnice nebo silnice. Vždy létejte mimo nebo v bezpečné vzdálenosti od potenciálně nebezpečných nebo speciálně chráněných míst.
- Nebezpečí zranění! Udržujte bezpečnou vzdálenost min. 1–2 metry od modelu, abyste ochránili jak sebe, tak ostatní osoby nebo zvířata v blízkosti modelu.
- S venkovním modelem je možné létat pouze za dobrého počasí. Nelétejte za větru, v dešti nebo v bouři.
- Pro létání najdete místo, které vyhovuje zákonům, neobsahuje žádné překážky, jako jsou stromy, domy nebo jiné překážky.
- Z bezpečnostních důvodů létejte na místech s dostatečným volným prostorem.
- Varování! Opatření modelu způsobené přistáváním na asfaltu, površích z kamene, šterku apod. není důvodem k reklamaci. Proto doporučujeme přistávat na povrchu s měkčím povrchem.

PL - Użytkowanie

- **Nigdy** nie używaj samolotu w pobliżu lotnisk, linii kolejowych lub dróg. Należy zawsze zachować odpowiednią odległość od obszarów niebezpiecznych i specjalnie chronionych.
- Aby uniknąć wypadków, nigdy nie lataj modelem w pobliżu ludzi, zwierząt lub innych przeszkód.
- Lataj swoim modelem tylko przy dobrej pogodzie. Nie należy używać tego modelu podczas deszczu, burzy lub tym bardziej burzy z piorunami.
- Znajdź miejsce do lądowania, które spełnia wymogi prawne, wolne od przeszkód takich jak drzewa, domy itp.
- Ze względów bezpieczeństwa oraz w celu osiągnięcia zadowalających wyników w locie, upewnij się, że dysponujesz wystarczająco dużą wolną przestrzenią.
- Uwaga. Zużycie spowodowane lądowaniem na asfalcie, kamiennej posadzce, żwirze itp. nie stanowi podstawy do reklamacji. Dlatego najlepiej jest używać modelu na otwartych łąkach lub innych miękkich powierzchniach.

NL - Bediening

- Gebruik het vliegtuig **nooit** in de buurt van luchthavens, spoorweginstallaties of wegen. Houd altijd voldoende afstand tot gevaarlijke en speciaal beschermde gebieden.
- Om ongelukken te voorkomen, mag u het model nooit in de buurt van mensen, dieren of andere obstakels laten vliegen.
- Gebruik uw model alleen bij goed weer. Bij regen, storm of zelfs onweer mag u dit model niet gebruiken.
- Zoek een vliegerterrein dat voldoet aan de wettelijke eisen, vrij van obstakels zoals bomen, huizen, enz.
- Om veiligheidsredenen en om bevredigende vliegresultaten te bereiken, zorg ervoor dat er voldoende vrije ruimte is.
- Let op! Slijtage door landingen op asfalt, stenen vloeren, grind enz. is geen reden voor een klacht. reden voor reclamatie. Het is daarom het beste om het model te gebruiken op open weilanden of andere of andere zachtere oppervlakken.

SK - Prevádzka

- Lietadlo **nikdy** nepoužívajte v blízkosti letísk, železničných zariadení alebo ciest. Vždy dodržiavajte dostatočnú vzdialenosť od nebezpečných a osobitne chránených oblastí.
- Aby ste predišli nehodám, nikdy nelietajte s modelom v blízkosti ľudí, zvierat alebo iných prekážok.
- Model používajte len za dobrého počasia. Nepoužívajte tento model za dažďa, búrky alebo dokonca búrky.
- Vyhľadajte miesto na lietanie, ktoré spĺňa zákonné požiadavky a je bez prekážok, ako sú stromy, domy atď.
- Z bezpečnostných dôvodov a na dosiahnutie uspokojivých letových výsledkov zabezpečte dostatok voľného priestoru.
- Pozor! Opatrenie spôsobené pristátím na asfalte, kamennej podlahe, štrku atď. nie je dôvodom na reklamáciu. Preto je najlepšie prevádzkovať model na otvorených lúkach alebo iných mäkkých povrchoch.

DE - Servicehändler | GB - Service centre | FR - Revendeur de service
IT - Centro assistenza | ES - Servicio asistencia | CZ - Servisní centrum
PL - Partner serwisowy | NL - Servicepartner | SK - Servisný partner

DE - Reitter Modellbau Versand, Patricia Reitter, Degerfeldstrasse 11, 72461 Albstadt
Tel. 07432 9802700, Fax 07432 2009594, info@modellbauversand.de,
www.modellbauversand.de

DE - Mooser T-Trade, Thomas Mooser, Bürgermeister-Koch-Str. 32a, DE-82178 Puchheim,
Tel +49 (0) 89 17929867, Fax +49 (0) 89 17929869, info@mooser-t-trade.de,
www.mooser-t-trade.de

EU - JAMARA e.K., Am Lauerbühl 5, DE-88317 Aichstetten,
Tel +49 (0) 7565 9412-0, Fax +49 (0) 7565 9412-23, info@jamara.com, www.jamara.com

CH - Modellbau Zentral, Peter Hofer, Bresteneggstrasse 2, CH-6460 Altdorf,
Tel +41 79 429 62 25, Mobil +41 81 870 02 13, info@modellbau-zentral.ch,
www.modellbau-zentral.ch

CZ - PenTec s.r.o., Distributor Jamara for Czech Republic and Slovakia, Veleslavinská 30/19,
CZ-162 00 Praha 6, Tel +420 235 364 664, Mobil +420 739 075 380, servis@topdrony.cz,
www.topdrony.cz

HR - Viva-net d.o.o., Distributor Jamara for Croatia, Ante Topic - Mimare 8,
HR-10000 Zagreb-Susedgrad, info@viva-net.hr, www.viva-net.hr

HU - Nettrade Kft., Distributor Jamara for Hungary, 1033 Budapest, Hévízi út 3/b,
Tel +36 30 664 3835, ugyfelszolgalat@kreativjatek.hu